



ACCESS

Alternative, Community and Correctional
Education Schools and Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting Junta del Comité Asesor Distrital del Aprendiz del Idioma Inglés (DELAC)

6:00 pm - 7:00 pm

In-Person Meeting / Junta Presencial

601 S. Lewis St., Orange, CA 92868

Agenda / Agenda

August 22nd, 2024 / 22 de agosto del 2024



- Welcome and agenda review/ bienvenida y revisión de la agenda
- Minutes from last month 's meeting are available on our Orange County Department of Education, Multilingual Student Services Department webpage. Approval of minutes/ minutas de la junta del mes pasado están disponibles en nuestra página web de servicios estudiantiles multilingües del departamento de educación del condado de Orange/ aprobación de los minutos
<https://ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>
- Purpose, Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ELAC
- Parent/student Resources/ recursos para padres y estudiantes
 - Call Diana Lupercio/ marque a Diana Lupercio
- Planning for next meeting, September 26th / planificación para la siguiente junta, 26 de septiembre
- Special Announcements / anuncios especiales
 - Summer at the Center/ Verano en el centro
- Meet our ACCESS Campus Leadership Team / Conozca a nuestro equipo de líderes de las escuelas ACCESS
- Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
- Family engagement closing activity / actividad de cierre familiar

For more information please contact / Para más información comuníquese con

Diana Lupercio dlupercio@ocde.us (714) 245-6790

DELAC Meetings 6:00 pm – 7:00 pm
Juntas de DELAC 6:00 pm – 7:00 pm

FACILITATOR	Diana Lupercio, Family Community Liaison
NOTE TAKER	Diana Lupercio, Family Community Liaison
ATTENDEES	There were 25 attendees total EL Parents/Students: 17 participants OCDE Staff/Guest Speaker: Nicky McClure, Manager; Manar Tarzi, Program Specialist; Diana Lupercio, Family Community Liaison; Stephanie Rock, Interpreter; Olivia Moreno, ELDA; Kenneth Ko, Principal; Dr. Gilbert Sanchez, Principal; Natalia Abarca, Program Specialist; Erik Bagger, Principal

Agenda | Agenda
August 22nd, 2024 | 22 de agosto del 2024

- **Welcome | bienvenida**
- **Minutes from last month’s meeting | minutos de la junta del mes pasado**
- **Roles, Responsibilities and Training of DELAC / ELAC | funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC / ELAC**
- **Parent and student Resources | recursos para padres y estudiantes**
- **Planning for next meeting September 26, 2024 | planeación para la siguiente junta 26 de septiembre del 2024**
- **Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians. | Repasar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.**
- **ACCESS Leadership Team | Equipo de líderes de las escuelas ACCESS**
- **Special Announcements | anuncios especiales**
- **Family engagement closing activity | actividad de cierre familiar**

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item Temas de la agenda	Meeting Notes Notas de la junta
Welcome bienvenida	<p>Diana Lupercio (family community liaison), welcomed everyone to the meeting. She thanked everyone for coming. She went over the agenda. Diana said, "DELAC meetings make her feel like she's having her wedding once a month. She gets nervous, worried people might not all come, but mostly excited, thank you for coming".</p> <p>Diana Lupercio (enlace familiar comunitario), dio la bienvenida a todos a la reunión. Agradeció a todos por haber venido. Repasó el programa. Diana dijo: "Las reuniones DELAC la hacen sentir como si estuviera teniendo su boda una vez al mes. Se pone nerviosa, la gente preocupada puede que no venga todo el mundo, pero sobre todo emocionada, gracias por venir".</p>
Minutes from last month’s meeting - minutas de la junta del mes pasado	<p>Diana reminded parents that they have access to last month’s meeting minutes by going to our OCDE Multilingual Student Support Services Department web page, scanning the QR code on the agenda, and scanning the QR code on the presentation. You will also find all past DELAC agendas on the webpage. If a parent wants a print out or emailed copy of minutes we can provide that. With that said we approved last month's minutes.</p> <p>Diana le recordó a los padres que tienen acceso a las actas de las reuniones del mes pasado visitando la página web del Departamento de Servicios de Apoyo Estudiantil Multilingüe de la OCDE, escaneando el código QR en la agenda y escaneando el código QR en la presentación. También encontrará todas las agendas anteriores de DELAC en la</p>

	<p>página web. Si un padre desea una copia impresa o enviada por correo electrónico de las actas, podemos proporcionarles. Dicho esto, aprobamos las actas del mes pasado.</p>
<p>Roles, Responsibilities, and Training of DELAC/ELAC funciones, responsabilidades, y entrenamiento de DELAC/ELAC</p>	<p>Diana explained ELAC is a school-level committee composed of parents, staff, and community members designated to advise school officials on English learner programs and services. She summed it up by concluding ELAC is the voice of the English learner community. If a school has 21 or more EL's we have to have an ELAC. ELAC members advise the principal and school staff on the programs and services for English learners. In order for ELAC to advise well, committee members must be well informed about their legal duties and also about other EL topics at the school. The school must ensure that ELAC understands how to function as an advisory committee.</p> <p>Diana then explained DELAC. She said DELAC is a district-level English Learner Advisory Committee composed of parents, staff, and community members designated to advise district officials on English learner programs and services. DELAC is a legal requirement. Each California public school district with 51 or more English learners must form a District English Learner Advisory Committee (DELAC). The DELAC shall advise the school district governing board on areas/tasks regarding the district's English learners. School districts will provide DELAC members with appropriate training materials and training to help them carry out their required advisory responsibilities. There are specific topics that need to be discussed at a DELAC. These mandatory topics are the EL Masterplan, Needs Assessment, Programs, teacher and teacher's aides, reclassification, letters (notifications), and the LCAP.</p> <p>Diana explicó que ELAC es un comité de nivel escolar compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios escolares sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. Ella lo resumió concluyendo que ELAC es la voz de la comunidad de estudiantes de inglés. Si una escuela tiene 21 o más EL tenemos que tener un ELAC. Los miembros de ELAC asesoran al director y al personal escolar sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. Para que ELAC asesore bien, los miembros del comité deben estar bien informados sobre sus deberes legales y también sobre otros temas de EL en la escuela. La escuela debe asegurarse de que ELAC entienda cómo funcionar como un comité asesor.</p> <p>Diana luego explicó DELAC. Dijo que DELAC es un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés a nivel de distrito compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios del distrito sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. DELAC es un requisito legal. Cada distrito escolar público de California con 51 o más estudiantes de inglés debe formar un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC). El DELAC asesorará a la junta directiva del distrito escolar sobre áreas/tareas relacionadas con los estudiantes de inglés del distrito. Los distritos escolares proporcionarán a los miembros de DELAC materiales de capacitación y capacitación apropiados para ayudarles a cumplir con sus responsabilidades de asesoramiento requeridas. Hay temas específicos que necesitan ser discutidos en un DELAC. Estos temas obligatorios son el Plan Maestro de EL, Evaluación de Necesidades, Programas, Maestros y Ayudantes de Maestros, reclasificación, cartas (notificaciones) y el LCAP.</p>
<p>Parent and Student Resources recursos para padres y estudiantes</p>	<p>Diana talked about the many resources we have and how you can contact her if you need or have any questions. She mentioned ACCESS having bus passes for students and family members to attend meetings or any school related function or school itself. If anyone would like passes they can reach out to Diana. Diana talked about the two community pantries ACCESS has. We have one in south county (San Juan Capistrano) and the other one in north county (Anaheim). She told parents anyone who'd like to go can but to contact her so she can register them and give them a pin number. She told families they will find shoes, socks, sweaters, backpacks, food, milk, school supplies, toiletries, and much more. Then she informed parents about Argosy's monthly food market, the next</p>

one is on September 13th. She added how Argosy kids are brought out to help us. We also get parents to come out and volunteer. Diana shared a flier with three local community food pantries, she added these were her favorite but the third one has not been consistent so it's no longer her favorite but they do give great products. Diana mentioned the SEVA Collective mobile pantry.

Diana talked about free English courses offered through Santa Ana College at Roosevelt Walker Academy. She mentioned these courses are in the morning so it'll probably be a bit difficult for working community members to attend but to please take a flier to share with others. Diana mentioned three upcoming community events. One is in Santa Ana, this is a celebration for Mexican Independence Day. There will be vendors, live music, cultural exhibitions, mechanical rides, food, and more. The next flier is a community resource fair in Anaheim. This resource fair will have resources for teenagers, legal assistance, senior citizens, transportation, counseling services, medical services, childcare, housing and shelters, public service assistance, and more. The second resource fair will offer free medical exams, free dental exams, financial education workshops, Teen counseling, wellness, family resources, raffles and more. Diana added once again that all fliers are in the back table.

Diana let parents know that if their children are in our court school, Otto A. Fischer and if they have any transition questions for example, "what happens when my child comes out of Juvenile Hall?" to reach out to Sherine Solano. If a parent with a child in our court school has a question about wellness or resources they can contact Marybelle Leon. She had a slide with their contact information. She noticed parents were taking pictures of the screen and reminded them we have all of the resource flyers we've talked about are in the resource table to the right of them.

For more information on resources available to families and students, please contact Diana Lupercio by calling (714) 245-6790 or emailing DLupercio@ocde.us

Diana habló sobre los muchos recursos que tenemos y cómo puedes contactarla si necesitas o tienes alguna pregunta. Mencionó que ACCESS tiene pases de autobús para que los estudiantes y los miembros de la familia asistan a reuniones o cualquier función relacionada con la escuela o la propia escuela. Si alguien quiere pases puede ponerse en contacto con Diana. Diana habló sobre las dos despensas comunitarias que ACCESS tiene. Tenemos uno en el condado sur (San Juan Capistrano) y otro en el condado norte (Anaheim). Ella dijo a los padres que cualquiera que quisiera ir puede contactarla para que pueda registrarlos y darles un número de pin. Dijo a las familias que encontrarán zapatos, calcetines, suéteres, mochilas, alimentos, leche, material escolar, artículos de tocador y mucho más. Luego informó a los padres sobre el mercado mensual de alimentos de Argosy, el próximo es el 13 de septiembre. Agregó que los niños de Argosy son traídos para ayudarnos. También hacemos que los padres se presenten como voluntarios. Diana compartió un volante con tres almacenes de alimentos de la comunidad local, agregó que estos eran sus favoritos, pero el tercero no ha sido consistente por lo que ya no es su favorito, pero sí dan excelentes productos. Diana mencionó la despensa móvil de SEVA Collective.

Diana habló sobre los cursos de inglés gratuitos ofrecidos por el Santa Ana College en la Roosevelt Walker Academy. Ella mencionó que estos cursos son por la mañana, así que probablemente será un poco difícil para los miembros de la comunidad de trabajo asistir pero por favor tomen un volante para compartir con otros. Diana mencionó tres eventos comunitarios que se celebrarán próximamente. Uno es en Santa Ana, una celebración por el Día de la Independencia de México. Habrá vendedores, música en vivo, exposiciones culturales, paseos mecánicos, comida y más. El siguiente volante es una feria de recursos comunitarios en Anaheim. Esta feria de recursos tendrá recursos para adolescentes,

	<p>asistencia legal, personas mayores, transporte, servicios de asesoramiento, servicios médicos, cuidado infantil, vivienda y refugios, asistencia al servicio público, y más. La segunda feria de recursos ofrecerá exámenes médicos gratuitos, exámenes dentales gratuitos, talleres de educación financiera, asesoramiento para adolescentes, bienestar, recursos familiares, rifas y más. Diana agregó una vez más que todos los volantes están en la mesa de atrás.</p> <p>Diana hizo saber a los padres que si sus hijos están en nuestra escuela de la corte, Otto A. Fischer y si tienen alguna pregunta de transición por ejemplo: "¿Qué pasa cuando mi hijo sale del Reformatorio?" para llegar a Sherine Solano. Si un padre con un hijo en nuestra escuela de tribunales tiene una pregunta sobre bienestar o recursos, puede contactar a Marybelle León. Tenía una diapositiva con su información de contacto. Ella notó que los padres estaban tomando fotos de la pantalla y les recordó que tenemos todos los folletos de recursos de los que hemos hablado en la tabla de recursos a su derecha.</p> <p>Para obtener más información sobre los recursos disponibles para familias y estudiantes, comuníquese con Diana Lupercio llamando al (714) 245-6790 o enviando un correo electrónico a DLupercio@ocde.us</p>
<p>Planning for next meeting planeación para las siguiente junta</p>	<p>Diana announced our next meeting is on September 26th. She told parents to write this date down, circle it, post it on the fridge, so they don't forget. Diana advised parents to take our 2024-2025 DELAC year calendar. Diana told parents she would call, text, and reachout to remind them of our next meeting. Diana also mentioned to parents that this calendar contains the topics that we will be focusing on each month at DELAC. These topics are sent to us by the state.</p> <p>Diana anunció que nuestra próxima reunión es el 26 de septiembre. Ella les dijo a los padres que escribieran esta fecha, la rodearan y la pusieran en la nevera para que no se olvidaran. Diana aconsejó a los padres que tomaran nuestro calendario del año DELAC 2024-2025. Diana les dijo a los padres que llamaría, enviaría mensajes de texto y se comunicaría con ellos para recordarles nuestra próxima reunión. Diana también mencionó a los padres que este calendario contiene los temas en los que nos centraremos cada mes en DELAC. Estos temas nos son enviados por el estado.</p>
<p>Special Announcements anuncios especiales</p>	<p>Diana had everyone focus their attention onto the centerpieces. She read it outloud. "The best teachers" She then asked if anyone knew why apples are associated with education or why students give teachers an apple. The parents said they didn't know why but they do know teachers are given apples and that apples represent education. Diana then said she also did not know why so she decided to ash Google. After doing some research she wrote some findings down on a paper and read her findings out loud. She read, "back in the 70's teachers in rural areas would be gifted apples as a token of appreciation. Teachers were seen as mentors and people wished them good health. Apple season was in full bloom during the month of September and since most students began school in that month teachers received many apples. This tradition has stayed until now. With all of this being said, I have an apple for all of you here because you all are appreciated, respected, mentors, and I wish good health to all. You all are the best teachers!" Diana then handed everyone an apple shaped stress ball for parents to take home and be reminded of how appreciated they are.</p> <p>Diana also let parents know our Summer at the Center performance was amazing. She gave a brief summary of what it is for those that did not come to DELAC when we talked about DELAC.</p> <p>Diana hizo que todos se concentran en los centros de mesa. Ella lo leyó en voz alta. "Los mejores maestros" Luego preguntó si alguien sabía por qué las manzanas están asociadas con la educación o por qué los estudiantes les dan una manzana a los maestros. Los</p>

	<p>padres dijeron que no sabían por qué, pero saben que a los maestros se les dan manzanas y que las manzanas representan la educación. Diana dijo entonces que tampoco sabía por qué, así que decidió preguntarle a Google. Después de hacer algunas investigaciones, escribió algunos hallazgos en un papel y los leyó en voz alta. Leía: "En los años 70, los maestros de las zonas rurales recibían manzanas como regalo de agradecimiento. Los maestros eran vistos como mentores y la gente les deseó buena salud. La temporada de manzanas floreció en pleno durante el mes de septiembre y desde que la mayoría de los estudiantes comenzaron a ir a la escuela ese mes, los maestros recibieron muchas manzanas. Esta tradición se ha mantenido hasta ahora. Con todo esto dicho, tengo una manzana para todos ustedes aquí porque todos son apreciados, respetados, mentores, y les deseo buena salud a todos. Todos ustedes son los mejores maestros!" Diana luego entregó a todos una bola de estrés en forma de manzana para que los padres se la lleven a casa y les recuerden lo apreciados que son.</p> <p>Diana también les dijo a los padres que nuestro espectáculo de Summer at the Center fue increíble. Ella dio un breve resumen de lo que es para aquellos que no vinieron a DELAC cuando hablamos de DELAC.</p>
<p>Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians repasar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores</p>	<p>Diana then passed the microphone over to Nicky McClure, Multilingual Student Services Department Manager. Nicky talked about written notifications parents will be receiving soon.</p> <p>Nicky began by talking about the annual parent letters. Nicky let parents know they will be receiving these letters in the first week of september. This letter lets parents know where your child is academically. Nicky reviewed the form with everyone by going through it, having a copy of the presentation so everyone could follow along. She went over iReady reading scores, math scores, and ELPAC Scores.</p> <p>Then, Nicky went over state ELPAC forms. She went over scores of 4,3,2, and 1 and what they mean. She let families know what happens when a student scores a 4. She went over the exam having an oral and written part. One parent said her hand and shared with us all that she has already received this letter. She shared that she received it a couple of days ago but didn't know the importance of the exam. She said she was glad she came to DELAC.</p> <p>Lastly, she went over RFEP Monitoring forms. Nicky let participants know that if they don't receive test scores in the mail it is maybe because their child has been RFEP'd so they will be receiving a different letter. Then she pointed at the slide presentation to demonstrate the letter. Nicky explained how after a child has been reclassified we still monitor their progress and this is the letter that lets parents know how they are doing. This form is completed by the student's teacher and comments are left.</p> <p>Diana le pasó el micrófono a Nicky McClure, Gerente del Departamento de Servicios Multilingües para Estudiantes. Nicky habló sobre las notificaciones escritas que los padres recibirán pronto.</p> <p>Nicky comenzó hablando sobre las cartas anuales de los padres. Nicky les dijo a los padres que ellos recibirán estas cartas en la primera semana de septiembre. Esta carta permite a los padres saber dónde está su hijo en el plano académico. Nicky revisó el formulario con todos, revisándolo, teniendo una copia de la presentación para que todos pudieran seguirlo. Revisó las puntuaciones de lectura iReady, las puntuaciones matemáticas y las puntuaciones ELPAC.</p> <p>Entonces, Nicky revisó los formularios del ELPAC. Ella revisó las puntuaciones de 4,3,2 y 1 y lo que significan. Ella les dijo a las familias lo que sucede cuando un estudiante obtiene</p>

	<p>una puntuación de 4. Ella revisó el examen teniendo una parte oral y otra escrita. Una madre nos dio la mano y compartió con todos nosotros que ya había recibido esta carta. Ella compartió que la recibió hace un par de días pero no sabía la importancia del examen. Dijo que estaba contenta de haber venido a DELAC.</p> <p>Por último, revisé los formularios de seguimiento del RFEP. Nicky le dice a los participantes que si no reciben las puntuaciones de la prueba por correo, tal vez sea porque su hijo ha sido RFEP, así que recibirán una carta diferente. Luego señaló la presentación de diapositivas para demostrar la carta. Nicky explicó cómo después de que un niño ha sido reclasificado, todavía monitoreamos su progreso y esta es la carta que permite a los padres saber cómo están. Este formulario es completado por el profesor del alumno y se dejan comentarios.</p>
<p>ACCESS Leadership Team Equipo de líderes de las escuelas ACCESS</p>	<p>Diana then talked about our ACCESS Leadership team. Three out of our 12 school principals came to DELAC. These principals went up and introduced themselves. All principals made a flier with a fun fact, how you can get in touch with them, their photo, what school sites they oversee, and a quick summary of their schools. We went through all the fliers so parents know who their principal is. We have Kenneth Ko who oversees Argosy, Anaheim West, and Southwest Anaheim. Dinah Ismail who oversees Sunburst. Fatinah Judeh oversees CCPA. Ruth Ramirez oversees Magnolia Learning Center and Fountain Valley Education Center. Chris Alfieri oversees ACT, El Modena, Santiago Creek, and Grand Admin. Office. Gilbert Sanchez oversees Harbor Learning Center North and Anaheim North. Dave Connor oversees Otto A. Fischer, Youth Leadership Academy, and Rio Contiguo High School. Aja Cordova-Couso oversees Lyon School, Youth Reporting Center, North Reporting Center, and Mary's Academy. Spencer Gooch oversees Mission Viejo and San Juan Capistrano. Erik Bagger oversees La Habra and Placentia. Jim Perez oversees Harbor Learning Center South and Century Day School. Last but not least, Machele Kilgore oversees CHEP, Pacific Coast High School, and Skyview.</p> <p>Diana habló luego sobre nuestro equipo de liderazgo ACCESS. Tres de nuestros 12 directores de escuela vinieron a DELAC. Estos directores subieron y se presentaron. Todos los directores hicieron un volante con un hecho divertido, cómo puedes ponerte en contacto con ellos, su foto, qué sitios escolares supervisan y un resumen rápido de sus escuelas. Revisamos todos los volantes para que los padres sepan quién es su director. Tenemos a Kenneth Ko, quien supervisa Argosy, Anaheim West y Southwest Anaheim. Dinah Ismail, que supervisa Sunburst. Fatinah Judeh supervisa CCPA. Ruth Ramirez supervisa el Centro de Aprendizaje Magnolia y el Centro de Educación de Fountain Valley. Chris Alfieri supervisa ACT, El Modena, Santiago Creek y la Oficina de Administración General. Gilbert Sanchez supervisa el Centro de Aprendizaje del Puerto Norte y Anaheim North. Dave Connor supervisa a Otto A. Fischer, de la Academia de Liderazgo Juvenil y de la Escuela Secundaria Rio Contiguo. Aja Cordova-Couso supervisa la Escuela de Lyon, el Centro de Información para Jóvenes, el Centro de Información del Norte y la Academia de Mary. Spencer Gooch supervisa Mission Viejo y San Juan Capistrano. Erik Bagger supervisa La Habra y Placentia. Jim Perez supervisa el Centro de Aprendizaje del Puerto Sur y la Escuela Century Day. Por último, pero no menos importante, Machele Kilgore supervisa CHEP, Pacific Coast High School y Skyview.</p>
<p>Family Engagement Closing Activity actividad de cierre familiar</p>	<p>Participants received an ACCESS Bingo card. These cards were a review of DELAC topics. With vocabulary words like School Principal, ELAC, LPAC, School Counselor, reclassification, needs assessment, LCAP, DELAC, English Learners, Curriculum, written notifications, tutor, bilingual, programs and services, parents rights and responsibilities handbook. Diana told participants that the first person to fill an "L" in their card wins an OCDE notepad and a \$15 Starbucks gift card. After each word Diana gave a reminder definition or statement like, "School counselor, every access school has a school</p>

counselor. We played two rounds and two parents won. Parents seemed to enjoy this very much.

With this activity DELAC ended. Diana said she hopes to see everyone back in September.

Los participantes recibieron una tarjeta de bingo ACCESS. Estas tarjetas fueron un examen de temas DELAC. Con palabras del vocabulario como Director de Escuela, ELAC, LPAC, Consejero de Escuela, reclasificación, evaluación de necesidades, LCAP, DELAC, Aprendices de Inglés, Currículo, notificaciones escritas, tutor, bilingüe, programas y servicios, derechos y responsabilidades de los padres. Diana dijo a los participantes que la primera persona en llenar una "L" en su tarjeta gana un bloc de notas de la OCDE y una tarjeta regalo de Starbucks de \$15. Después de cada palabra, Diana dio una definición o declaración como: "Consejero escolar, cada escuela tiene un consejero escolar. Jugamos dos rondas y ganaron dos padres. Los padres parecían disfrutar mucho de esto.

Con esta actividad DELAC terminó. Diana dijo que espera ver a todos en septiembre.